

1576**ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI¹⁾**

z dnia 12 września 2005 r.

w sprawie wzoru formularza wniosku o wydanie lub przedłużenie przepustki oraz wzoru przepustki dla członków załóg statków morskich

Na podstawie art. 15a ust. 12 ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach (Dz. U. Nr 128, poz. 1175, z późn. zm.²⁾) zarządza się, co następuje:

¹⁾ Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji kieruje działem administracji rządowej — sprawy wewnętrzne, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 11 czerwca 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji (Dz. U. Nr 134, poz. 1436 i Nr 283, poz. 2818 oraz z 2005 r. Nr 19, poz. 164).

²⁾ Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2004 r. Nr 96, poz. 959 i Nr 179, poz. 1842 oraz z 2005 r. Nr 90, poz. 757, Nr 94, poz. 788, Nr 132, poz. 1105 i Nr 163, poz. 1362.

§ 1. Rozporządzenie określa:

- 1) wzór wniosku o wydanie/przedłużenie przepustki stanowiący załącznik nr 1 do rozporządzenia;
- 2) wzór przepustki stanowiący załącznik nr 2 do rozporządzenia.

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2005 r.

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji:

R. Kalisz

Załączniki do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych
i Administracji z dnia 12 września 2005 r. (poz. 1576)

Załącznik nr 1**WZÓR**

.....
miejsce (place) data (date)

.....
armator / kapitan lub
upoważniony agent działający
w jego imieniu*
(owner / master or authorized agent
acting on his name*)

WNIOSEK
(Application)

o wydanie/przedłużenie* przepustki
(for issue/extension* shore leave pass)

KOMENDANT
PLACÓWKI STRAŻY GRANICZNEJ
(Chief of Post of Border Guard)

.....
(nazwa miejscowości / place)

Zwracam się o wydanie/przedłużenie* przepustek członkom załogi statku morskiego:
(I request for issue/extension* shore leave passes for crew members of the vessel:)

.....
(nazwa statku morskiego / vessel's name)

wymienionym w załączonej liście załogi, w celu zejścia na ląd i pobytu
(listed in attached crew list to leave on shore and stay,

w granicach:
in the limits of:) nazwa miasta portowego (stoczni, przystani)
(name of the city of port (shipyard, harbour))

na okres postoju statku w porcie: od do
(For period of stay vessel in the port:) (from) (to)

W załączeniu: kopia listy załogi zawierająca informacje określone w załączniku do Konwencji o ułatwieniu międzynarodowego obrotu morskiego, sporządzonej w Londynie dnia 9 kwietnia 1965 r. (Dz. U. z 1969 r. Nr 30, poz. 236, z późn. zm.).

(In attachment: copy of crew list with informations specified in the Annex to the Convention on Facilitation of International Maritime Traffic, 1965.)

.....
(podpis wnioskującego / applicant's signature)

* Niepotrzebne skreślić.
(cross out needless)

WZÓR

.....
pieczęć placówki Straży Granicznej
(stamp of Post of Border Guard)

PRZEPUSTKA Nr
(shore leave pass No)

Imię (imiona) i nazwisko członka załogi statku morskiego:
(Name (names) and surname of crew member of the vessel)

Nazwa statku morskiego:
(Vessel's name)

Dokument podróży członka załogi statku morskiego:
(Crewmember's travel document:)

nazwa	seria	numer
(name)	(serial No)	(No)

Przepustka jest ważna: od **do**
(Shore leave pass is valid): (from) (to)

Okaziciel przepustki jest upoważniony do zejścia na ląd i pobytu w granicach
(Holder of shore leave pass is authorized to leave on shore and stay, in the limits of the

miasta, podczas postoju statku w:
city, during the vessel is staying in the) nazwa miasta portu (stoczni, przystani)
(name of the city of port (shipyard, harbour))

.....
Data wystawienia
(Date of issue)

.....
Stempel kontrolerski i podpis wystawiającego przepustkę
(Border stamp and signature of Border Guard officer issuing shore leave pass)

Przedłużenie przepustki: od **do**
(Extention of shore leave pass) (from) (to)

.....
Data przedłużenia
(Date of extention)

.....
Stempel kontrolerski i podpis przedłużającego przepustkę
(Border stamp and signature of Border Guard officer extending shore leave pass)

Uwaga: Przepustka jest ważna tylko z ww. dokumentem podróży.
(Remark: Shore leave pass is valid only with above mentioned travel document.)

Przepustka podlega zwrotowi do organu wydającego.
(The shore leave pass should be returned to the Border Guard post.)